

## ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ

*Аннотация:* в статье говорится о необходимости формирования коммуникации в профессиональной сфере и различных способах ее выстраивания и продуцирования в группах иностранных студентов в неязыковых вузах в процессе обучения русскому языку как иностранному. Акцент ставится на анализе и работе над профессионально ориентированными учебными материалами.

*Ключевые слова:* русский язык как иностранный; коммуникация; неязыковой вуз; профессиональная русскоязычная коммуникация; профессионально ориентированный подход; языковая личность.

Требования к выпускникам строительных вузов по праву занимают совершенно особое место. Абитуриенты очень серьезно относятся к выбору места учебы, что объясняется желанием не только идти в ногу со временем, но и стремлением получать качественную теоретическую и практическую подготовку, без которой сложно представить достойного специалиста.

Строительный университет пользуется заслуженным авторитетом в образовательном пространстве множества технических вузов. Этим объясняется большой конкурс на место при поступлении среди русскоговорящих абитуриентов, а также большое количество иностранных обучающихся. За время обучения студенты-иностранцы получают качественную лингвистическую подготовку, по той причине, что все дисциплины в вузе преподаются на русском языке, который становится языком профессии специалиста. От уровня владения русским языком студентами-иностранцами зависит уровень овладения профессией. Будущие строители, инженеры, архитекторы понимают, что знание русского языка не только дает возможность эффективно обучаться в университете, но и открывает перспективы освоения специальной литературы, обобщающей опыт основ строительства и проектирования в мире с древних времен. Следует учитывать, что многие научные работы иностранных ученых переведены прежде всего на русский язык, по этой причине именно владение русским языком дает возможность расширить

20 | горизонты знаний, поскольку на родном языке студента данный корпус знаний не всегда может быть представлен.

Перед преподавателем русского языка как иностранного стоит множество важных задач. Это и обучение поиску, восприятию, обработке и передаче информации на русском языке в профессиональной сфере. Неоднократно специалистами отмечен тот факт, что курс изучения русского языка должен быть коммуникативно ориентирован и, безусловно, должен учитывать специфику профильного обучения студентов. Цель и содержание обучения при этом должны учитывать реальные и потенциальные коммуникативные и познавательные потребности будущих специалистов. При этом важно понимать, что профессионально ориентированный подход к обучению русскому языку как иностранному не может исчерпываться только работой в лексико-стилистическом аспекте. Учебная дисциплина «Русский язык как иностранный» имеет большой потенциал в плане воспитания личности, в том числе и языковой личности [1], а также в плане формирования и совершенствования профессиональных знаний будущего архитектора, дизайнера, строителя и т.д. Использование в учебном процессе профессионально ориентированных учебных материалов позволяет совершенствовать и расширять профессиональные знания студентов, способствует усилению практической направленности обучения, что, в свою очередь, обеспечивает рост учебной мотивации студентов.

Ни для кого не секрет, что на подготовительном факультете у слушателей достаточно высокий уровень мотивации к обучению. Слушатели с удовольствием и воодушевлением осваивают элементарный уровень и, мечтая о профессиональной деятельности строителя, архитектора, ориентированы заниматься языком профессии. Такая возможность им предоставляется при знакомстве и работе с текстами научного стиля речи, которые закрепляют навыки практического владения языком в учебно-профессиональной сфере.

Занятия по научному стилю речи должны быть нацелены на формирование у иностранных студентов коммуникативной компетенции в учебно-профессиональной сфере общения. Лексико-грамматический материал должен быть соотнесен с требованиями по русскому языку как иностранному, в т.ч. с требованиями, предъявляемыми к коммуникативной компетенции иностранных учащихся довузовского этапа обучения в учебно-профессиональной сфере общения. Слушателям-иностранцам предлагаются к изучению адаптированные тексты, составленные вместе с преподавателями других основных дисциплин, также работающими со студентами подготовительного отделения. Дидактический материал для работы способствует формированию у иностранных студентов навыков и умений аудиторной и самостоятельной работы с научными текстами. Например, раздел «Введение в строительство» включает такие тексты, как «Что такое архитектура», «Архитектура

античности», «Пирамиды», «Известный строитель/архитектор» и т. д. Тексты направлены на развитие навыков свободной ориентации в них, умений отобрать из текста наиболее важную информацию, логически осмыслить и переработать ее, а также выбрать для ее воспроизведения в устной или письменной форме необходимые языковые средства.

Каждый текст сопровождают предтекстовые и послетекстовые задания [4: 49]. Например, предтекстовые задания к тексту «Что такое архитектура»:

Прочитайте текст. В процессе чтения обратите внимание на характеристику термина архитектура, установите отличия архитектуры и строительства, какие стили архитектуры обозначены автором.

Послетекстовые задания к данному тексту:

1. Дайте определение архитектуры.

2. Используя информацию текста, подтвердите следующие положения: 1) архитектура – это вид искусства; 2) архитектура играет большую роль в жизни человека; 3) строительство – сложный и трудоемкий процесс;

3. Дополните предложения информацией из текста.

– Градостроительство – раздел архитектуры, решающий задачи проектирования....

– Профессия архитектора включает... и т. д.

4. Прочитайте текст еще раз. Запишите его основное содержание в виде краткого конспекта, ориентируясь на предложенный план (далее следует план текста).

5. Используя план и конспект текста, устно передайте его основное содержание.

Предтекстовые и послетекстовые задания основаны на смысловом анализе текста и выделении различных видов информации. Они знакомят с методами анализа текста, контролируют понимание его содержания. Особое внимание уделяется составлению сжатого варианта конспекта текста и использованию различных связующих элементов, оформляющих текст как целостную структурно-семантическую единицу. Важную роль играет работа над терминологической лексикой [3: 39]. Ее анализ и усвоение помогут обучающимся в изучении программного материала подготовительного отделения по другим дисциплинам, а также создадут условия для повышения уровня подготовки к дальнейшему обучению языку специальности, в целях освоения которого написано достаточное количество содержательных, учебных пособий в рамках практической работы различных технических вузов. На данном этапе обучения необходимо особенно тщательно подходить к формированию и адаптации текстов для обучающихся, помогая им не просто найти путь к языку специальности, но и освоить приемы, которые помогут в дальнейшем обучении в университете. Таким образом, формирование профессиональной русскоязычной коммуникативной компетенции сту-

22 | дентов должно осуществляться на основе работы над научными текстами, связанными со специальностью будущего архитектора/строителя/дизайнера и т. д. На основе восприятия и смыслового анализа текста, его стилистической и жанровой принадлежности, а также структурно-смыслового анализа текста студенты учатся умению творческого анализа и переработки текста, видов которой существует достаточно большое количество: научные сообщения, конспекты, доклады, рефераты репродуктивно-интерпретационного и продуктивно-творческого характера в письменной речи, а также ответы на вопросы, формулирование собственного мнения по поводу прочитанного текста, пересказ текста с элементами критической оценки, участие в обсуждениях и дискуссиях по содержанию текстов в устной речи в группах [5: 135–136]. На основе предметного содержания специальных текстов студенты создают собственные оригинальные письменные тексты и спонтанные творческие высказывания в устной речи, что является воплощением действия метаязыкового сознания и создания вторичных текстов [2]. Чтение и аудирование текстов по специальности, а также устное обсуждение их содержания на занятиях, организация дискуссий являются эффективным средством формирования профессиональной коммуникативной компетенции студентов в техническом вузе.

Таким образом, работа над текстами научного стиля с учетом будущей специальности студентов строительных вузов на занятиях по дисциплине «Русский язык как иностранный» способствует развитию профессиональной коммуникативной компетенции, совершенствованию профессиональных умений, изучению особенностей профессионального межкультурного общения и готовит обучающихся к будущей профессиональной деятельности.

### **Литература**

1. Богачанова Т.Д. Исследование типов языковой личности в аспекте вариативной проявленности метаязыкового сознания на основании анализа вторичных текстов при текстовосприятии / Т. Д. Богачанова // Мир науки, культуры, образования. – 2019. – № 6 (79). – С. 505–508.
2. Богачанова Т.Д. Персонализация и деперсонализация в сфере языкового сознания (на материале вторичных текстов) : автореф. дисс. к. филол. н.; Кемеровский гос. ун-т. Кемерово, 2016. 22 с.
3. Богачанова Т.Д., Гетман К.А. Способы изучения профессиональной лексики на занятиях по РКИ и латинскому языку в медицинском вузе // Проблемы языкового образования в вузах: теория и практика: Материалы I Международной научно-практической конференции, Новосибирск, 05 февраля 2019 года / Под редакцией Э.Г. Скибицкого. – Новосибирск: Сибирский государственный университет путей сообщения, 2019. – С. 36–44.

4. Крапивина М.С. Обучение научному стилю речи учащихся-иностранцев на этапе довузовского образования / М. С. Крапивина // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2014. – № 3-2. – С. 48–50.

5. Недосугова А.Б. Лингводидактический аспект обучения научному стилю речи в методике преподавания РКИ / А.Б. Недосугова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. – 2014. – № 3. – С. 134–138

*T. D. Bogachanova*

*Ph.D.*

*Novosibirsk, Russia*

#### **PROFESSIONAL RUSSIAN-SPEAKING COMMUNICATIVE COMPETENCE OF FOREIGN STUDENTS**

*Abstract:* the article talks about the need to forming communication in the professional sphere and various ways of building and producing it in groups of foreign students in non-linguistic universities in the process of teaching Russian as a foreign language. The emphasis is on the analysis and work on professionally oriented educational materials.

*Keywords:* Russian as a foreign language; communication; non-linguistic university; professional Russian-speaking communication; professionally oriented approach; linguistic personality.